

## Et maintenant... qu'advient-il des places de travail?

Le 11 mars 2012, le peuple accepte l'initiative Weber donnant un coup de massue aux régions de montagne. Le 22 mai 2013, la décision du Tribunal Fédéral plonge les régions dans un marasme complet. M<sup>e</sup> Chiffelle claironne: «Les régions touchées doivent cesser de pleurnicher».

### Le Point

Quand une entreprise connue licencie, les syndicats descendent dans la rue accompagnés des politiques. Où sont-ils maintenant? Les milliers d'emplois perdus dans le bâtiment n'auraient-ils pas mérité d'être défendus?

Pour nous consoler, on nous encourage à améliorer l'habitat existant. Laissez-moi sourire – non, plutôt enrager – sachant que pour les résidences secondaires hors zone, les rénovations sont quasiment impossibles, vu la rigidité de la Loi sur l'aménagement du territoire.

Il faudra être très ingénieux pour conserver des places de travail. Peut-être devrions-nous nous reconverter en jardiniers de nos montagnes, où ceux qui n'ont pas su garder des espaces verts pourront venir se ressourcer...

Annie Oguey  
Syndic d'Ormont-Dessous

Désalpe | Marc Donnet-Monay ouvrira la fête qui se déroulera du 6 au 8 septembre 2013

## Une belle équipe travaille à la réussite de la fameuse Désalpe de La Forclaz

Gilbert Pidoux



Une partie des organisateurs (de g à d): Vincent Bindith (responsable des bénévoles), Sandra Mottier (présidente du comité d'organisation), Alain Sittinger (circulation et sécurité), Annette Mayor (vice-présidente du CO et présidente de la Société de Développement de La Forclaz).

**Parlez-lui de la Désalpe 2013 de La Forclaz et les yeux de Sandra Mottier pétillent de bonheur. Elle en préside le comité d'organisation. Elle est une femme. Et vient de La Comballaz. Vous imaginez? Presque une étrangère...**

Sandra Mottier sourit à l'énoncé de ses «défauts». Pas tant que ça, finalement. Ce n'est pas un hasard si elle a accepté la présidence de la Désalpe 2013. Car, le village de La Forclaz, elle le connaît et en aime la beauté et l'ambiance. Ses sentiments, d'abord diffus, se sont consolidés lorsqu'elle était présidente du Conseil communal d'Ormont-Dessous. Elle fait le discours du Premier Août à La Forclaz et tombe sous le charme, l'accueil de ses habi-

tants. Du coup, elle organise deux séances du Conseil dans le village. C'est dire...

Pour réaliser la Désalpe 2013, Sandra Mottier s'est entourée de gens respectueux des traditions ancestrales, tout comme sa vice-présidente, Annette Mayor (également présidente de la Société de Développement de La Forclaz), Frédéric Perrod, Alain Sittinger, Corinne Della Casa, Vincent Bindith. Question traditions, justement, l'édition 2013 ne faillira

pas. Suffit de jeter un coup d'œil sur le programme déjà bien charpenté: défilé de troupeaux, marché artisanal, stand des sociétés locales, groupes musicaux, chanteurs de Cortailod, sonneurs de cloches, animations diverses, etc. (on y reviendra en détail dans Le Cotterg du mois d'août).

### Appel aux bénévoles

En attendant, un appel est lancé pour inviter des bénévoles à participer à la réussite de cette belle fête qui n'a lieu que tous les quatre ans. S'adresser à v.bindith@bluewin.ch ou tél. 079 291 05 86.

Gilbert Pidoux

### Sommaire

#### Un nouveau Municipal à Ormont-Dessous pour remplacer Franco Oguey

Marcel Borloz de Cernat (57 ans) a été élu au premier tour .....Page 2

#### Changement à la tête de deux commerces de la vallée des Ormonts

A l'épicerie du Col des Mosses et Chez Lacroix, aux Diablerets .....Page 3

#### Ciblage sur la Société de tir au petit calibre et au pistolet du Sépey

Un sport très technique, nous explique Stephan Perrod, président.....Page 7

## Avis officiel

Ormont-Dessous  
Convocation

à la séance  
du Conseil communal  
Jeudi 27 juin 2013 à 20h00  
**au Collège de La Forclaz**

A l'ordre du jour:

- Election présidente ou président du Conseil communal
- Election vice-présidente ou vice-président
- Election scrutateurs/trices
- Election Commission de gestion
- Préavis municipal 5/2013, relatif au Rapport de gestion et Comptes 2012
- Préavis 6/2013, relatif à la réfection de la toiture du restaurant du Lac Lioson – demande de crédit de 240'500 fr.

## Avis officiel

Ormont-Dessus  
Convocation

à la séance  
du Conseil communal  
**Jeudi 4 juillet 2013 à 20h15**  
Maison des Congrès, Diablerets

A l'ordre du jour:

- Rapport de la Municipalité sur gestion et comptes 2012
- a) Rapport de la Commission de gestion
- b) Adoption de la gestion et des comptes et décharge
- Préavis 4/2013, relatif à la participation financière de la Commune d'Ormont-Dessus pour le soutien d'Isenau
- Préavis 5/2013, relatif à la participation communale pour la mise en place de déclencheurs avalanches automatiques pour sécuriser le couloir des Ertets
- Préavis 6/2013, relatif au remplacement de la cheminée centrale du chalet «Téléthon» au domaine des Sources

## À louer

À l'année dans chalet  
à **La Lécherette**  
**Appartement 3 pièces**  
avec garage  
Loyer: CHF 1'100.00  
(charges comprises)  
Tél. 026 924 62 59  
ou 079 431 25 75

## Ormont-Dessous | Election complémentaire pour remplacer Franco Oguey

## Marcel Borloz est élu à la Municipalité

**Dimanche 9 juin, les électeurs d'Ormont-Dessous ont élu Municipal, Marcel Borloz (57 ans), de Cergnat, par 180 voix. Autre candidat, Jérôme Pitois a récolté 95 voix.**

Le nouveau Municipal est un enfant d'Ormont-Dessous, où il a passé sa jeunesse, jusqu'à l'âge de 22 ans. Après un apprentissage d'électricien au Sépey, il s'est expatrié durant trente ans à Genève, où il est entré dans la gendarmerie. Au bout du lac, il a été pendant 9 ans Conseiller municipal (législatif) à Chêne-Bourg, où il s'est engagé pour la sécurité et

Gilbert Pidoux



contre les incivilités dans une zone particulièrement sensible. Marcel Borloz a aussi été député genevois pendant 7 ans et secrétaire du Grand Conseil durant un an. Il a présidé la commission de l'environne-

ment, a fait partie de la commission des droits politiques et de celle du logement. «Des activités qui m'ont beaucoup intéressé», affirme-t-il.

«Je me réjouis de m'engager pour ma commune d'origine d'Ormont-Dessous», précise le nouveau Municipal. «Et cela dans la collégialité et la continuité de ce qui a été fait».

Il sera assermenté le 27 juin à La Forclaz, où le Conseil communal tiendra une séance extra-muros. Il entrera en fonction le 1<sup>er</sup> juillet. Dans quel dicastère? «Dernier arrivé, je prendrai ce qu'on me donnera.»

Gilbert Pidoux

## AISOL | Le Collège intercommunal Leysin-Les Ormonts se situera-t-il au Sépey?

## La décision devrait tomber le 26 juin 2013

**La nouvelle loi sur l'enseignement obligatoire et le système d'harmonisation (HarmoS) votés par le peuple, amènent de nombreux changements dans l'organisation scolaire, dont le regroupement de tous les degrés secondaires, sur un seul site, y compris la voie pré-gymnasiale (actuellement à Aigle).**

Aucune des constructions scolaires existantes sur les hauts ne permet l'accueil de la totalité des élèves des degrés secondaires. De nombreux projets et variantes ont été étudiés sur les sites de Leysin et Le Sépey, de même que le regroupement sur Aigle.

Finalement, le Comité de direction estime que la variante «Sépey» est la plus pertinente, notamment en raison de sa situation centrale, améliorant fortement le temps de déplacement des élèves les plus éloignés, mais également des avantages financiers non négligeables.

Fort de ces constats, il propose au Conseil Intercommunal de l'AISOL, sous réserve de l'acceptation par les communes concernées (les deux Ormonts) du financement du collège intercommunal -de scolariser, dès la rentrée 2014, tous les élèves de l'ESOL de 9<sup>e</sup> à 11<sup>e</sup> HarmoS sur le site du Sépey.

Le Conseil Intercommunal suivra-t-il le Comité de direction? Réponse le 26 juin prochain.

LE COTTERG

Pour la saison 2013-2014, l'Ecole Suisse de Ski & Snowboard des Diablerets met au concours un poste de

## SECRÉTAIRE 100%

Durée du contrat : mi-novembre 2013 à fin avril 2014

- Nous demandons un CFC de secrétaire ou expérience équivalente
- Bonne maîtrise des outils informatiques tels que Word, Excel, Outlook, etc.
- Connaissances de deux langues en plus du français parlé et écrit
- Aptitude à rédiger de la correspondance commerciale, aptitude à la vente
- Habitant la région ou disposé(e) à y habiter
- De bonnes notions de comptabilité seraient un atout

Compétences personnelles souhaitées: motivation, ponctualité, esprit d'initiative, responsabilité, facilité à communiquer, conscience professionnelle, autonomie, flexibilité.

Infos auprès de P.-A. Werro, directeur d'école, 079 623 51 76.  
Faire offre avec lettre de motivation et CV jusqu'au 31.08.2013 à:

**Ecole Suisse de Ski & Snowboard des Diablerets**  
CP 50  
1865 Les Diablerets

## Avis officiel

Association intercommunale scolaire des Ormonts / Leysin  
**(AISOL)**

Les membres sont convoqués en séance du Conseil intercommunal **mercredi 26 juin 2013, à 20h**  
Maison de Commune, Le Sépey

A l'ordre du jour:

- Election président(e)
- Election vice-président(e)
- Election scrutateurs(trices)
- Election comm. de gestion
- Préavis 1/2013, rapport de gestion et comptes 2012
- Préavis 2/2013, relatif au lieu de scolarisation des élèves de l'ESOL du secondaire (9<sup>e</sup> à 11<sup>e</sup> années HarmoS) dès la rentrée 2014

## Avis officiel


**Ormont-Dessus  
Nouveaux horaires  
à la déchetterie**

Du 1<sup>er</sup> juin 2013 au 30 sept. 2013, les heures d'ouverture sont les suivantes:  
**mardi, mercredi, jeudi, vendredi: 15h00 - 18h30**  
**samedi: 14h00 - 17h00**  
 Les déchets PET, papier, verre, habits, piles, alu, fer blanc, cendres de cheminée, ordures ménagères peuvent être apportés en tout temps à la déchetterie. Tous les autres types de déchets, seulement pendant les heures d'ouverture. [www.ormont-dessus.ch](http://www.ormont-dessus.ch)

## Points de vente

Vente au numéro: Fr. 5.00

**Le Sépey:**

- Au Petit Magasin

**Les Diablerets:**

- Chalet Photo-Pressé Eric Florent

- Bazar des Alpes

**Les Mosses:**

- Boulangerie Dancla

- Epicerie des Fougères

**Les Diablerets et Les Mosses | Changements à la tête de deux commerces de la vallée**
**Restaurant Chez Lacroix Epicerie des Mosses**


De g. à d: Aurèle Heimann, Claude Lacroix, son épouse «Chipotte» et Bernard Wartner.

On ne change pas une équipe qui gagne, et encore moins son nom, sa carte et son décor. En fait, Chez Lacroix, seul le statut du personnel change: Aurèle Heimann, depuis 10 ans en cuisine dans l'établissement et Bernard Wartner qui avait assuré le service durant la saison dernière, deviennent les boss du café restaurant. Patron jusqu'ici, Claude Lacroix se retire après 33 ans de restauration. «Mais, son doux regard reviendra parfois derrière le comptoir», dit Aurèle en riant. Tout comme Chipotte, l'ex-patronne. Ils donneront parfois un coup de main. Raymond, le papa, sera souvent là, «pour le plus grand plaisir de ces dames». Ouverture, le 11 juin 2013. (gpx)

Photos Gilbert Pidoux



Marc et Dominique Buntschu resteront fidèles aux produits du terroir.

Marc et Dominique Buntschu «tiennent» la Boutique du Pain, à Leysin. Ils reprendront l'épicerie des Mosses, dès le 5 juillet 2013, «si tout va bien». Entendez, si l'inventaire et la mise en place ne sont pas terminés ce jour-là, l'ouverture sera retardée de quelques jours. Les nouveaux patrons restent fidèles aux produits du terroir. Chaque jour du pain frais. «Les amateurs ne seront pas dépaysés, cela fait une vingtaine d'années que je fournis cette épicerie en pain et en petite boulangerie», rigole Marc Buntschu. Comme jusqu'ici, le magasin sera fermé le mercredi, sauf en haute saison et pendant les vacances, où il sera ouvert tous les jours. (gpx)

**Les Diablerets | La Résidence vous accueille de jour  
Bien vivre... aussi à l'EMS**

**N'importe qui vous le dirait: on vieillit mieux dans un cadre de solidarité. C'est pourquoi la Résidence, aux Diablerets, est un lieu ouvert.**

Supposons que vous apparteniez au troisième âge. Chaque jour, ou presque, vous êtes seul(e) à table. Des contacts vous feraient du bien. Renseignez-vous au sujet du CAT (Centre d'accueil temporaire). Téléphonez à la Résidence!

Que vous dira-t-on? Que vous pourriez, par exemple, y aller une demi-journée, avec ou sans dîner. Vous auriez les contacts désirés. Vous participeriez aux animations. Vous jouiriez, si nécessaire, de soins ambulatoires. Il vous en coûterait 15 francs pour le repas de midi et 5 francs si vous n'êtes pas au bénéfice des régimes sociaux.

Mais ce n'est pas tout. Vous avez du temps. Vous faites de la musique. Vous aimez montrer les images de votre dernier voyage. Vous cherchez des partenaires pour votre jeu préféré. Vous aimez faire plaisir... La Résidence accueille volontiers les apports extérieurs. Contactez Amandine, l'animatrice, et entendez-vous avec elle. Vous verrez qu'il en vaut la peine.

C'est ainsi que se créera un vrai courant de vie entre la Résidence et nous tous.

Georges Besse

**Ormonans d'ailleurs | Vous avez un message de:  
Gérard Pernet**

Il est né le 25 décembre 1958. Divorcé et père de deux enfants. Entre autres passions, il réalise de superbes photos.



Etant originaire de Ormont-Dessus, j'ai emménagé aux Diablerets en juin 2012. Ma famille avait quitté la vallée il y a 7 générations afin de s'établir sur la Côte vaudoise. C'est un vrai retour aux sources! Après avoir vécu un mois à la Cabane, j'ai trouvé un emploi de mécanicien à Télé-Diablerets.

J'aime autant le lac que la montagne. Proche du lac Léman pendant plus de 20 ans, j'ai travaillé sur un chantier naval et fait beaucoup de plongée, effectué mon service militaire en haute montagne et fait un apprentissage de viticulteur-arboriculteur. Je suis très intéressé par la nouvelle formation de Ranger que dispense l'école de Lyss (CEFORS). La cohabitation entre l'homme et la nature, prônée

par le CEFORS, est au cœur de mes préoccupations et je fourmille d'idées pour ce beau projet. Les aléas de la vie et des ennuis de santé m'ont fait renouer plus intimement avec la montagne et j'effectue le plus de courses possibles. J'ai déjà gravi 15 sommets de plus de 4'000 m et je vise tous les sommets des Alpes d'Europe. J'aime me joindre aux entraînements du groupe d'intervention médicale en montagne (GRIMM).

Recueilli par Françoise Dutoit



Gilbert Pidoux



Amandine, l'animatrice.

**Paroles de jeune** | Jan Luminati (Les Diablerets) vient de passer six mois en mission dans la Swisscoy, au Kosovo

## «Les humains sont capables de s'entretuer pour rien»

Jan Luminati (21 ans) aime voir du pays, découvrir de nouveaux horizons, vivre d'autres expériences. Il a effectué un apprentissage de plâtrier chez Stéphane Vouillamoz, aux Diablerets. A fait son école de recrues. Et après 2 mois de formation spéciale, se retrouve pour six mois (d'octobre 2012 à avril 2013), volontaire au Kosovo, dans les troupes de la Kfor, la force de maintien de la paix entre Serbes et Albanais.

Gilbert Pidoix



Fils des patrons de l'Ormonan, Jan Luminati a un frère aîné (Fabio, 22 ans) qui joue aussi au foot au FC Diablerets.

### -Cette mission devait être dangereuse?

-J'étais dans une compagnie de transport. Et si j'ai été souvent en danger, c'était plus par la manière de conduire des Kosovars que dans une opération militaire.

### -Mais, il existe une tension entre les communautés...

-Oui, la tension est palpable entre Serbes et Albanais. La

moindre étincelle peut dégénérer en conflit. Mais les 220 militaires suisses en mission là-bas, sont assez bien accueillis par les Albanais, vu que notre pays a été l'un des premiers à reconnaître le Kosovo.

### -Ton bilan de cette mission?

-Que les humains sont capables de s'entretuer pour peu de chose. Cela dit, je ne re-

grette pas cette expérience.

### -Tu avais 11 ans, quand tu as atterri aux Diablerets...

-Oui, nous venons de Saint-Moritz, dans les Grisons. L'intégration avec les écoliers ormonans a été facile, vu qu'on parlait français à la maison. Auparavant, on venait chaque année en vacances ici.

### -Tu es donc bilingue?

-Non, trilingue! A part le suisse allemand et le français, je parle aussi italien.

### -Fils de restaurateurs, tu dois aimer cuisiner?

-(Il rigole) Non, je n'aime pas faire la cuisine! Mais la manger, oui! J'apprécie les bonnes choses...

### -Tu parais assez athlétique...

-Oui, je fais beaucoup de sport. Moniteur de ski l'hiver, du tennis en été. Je joue aussi au foot avec l'équipe FC Diablerets.

### -Tes projets?

-Vers la mi-juin, je pars pour trois mois en Amérique avec mon copain Yann Croisier (des Diablerets, lui aussi). Depuis le Canada, on descendra la Côte Ouest jusqu'à Los Angeles. Puis à Hawaii... Peut-être ferons-nous un saut en Australie.

### -Ton avenir?

-Rien de précis pour l'instant. J'adore vivre ici. Mais je suis ouvert à tout.

G. Px



De gauche à droite : Emilie Frei, Eric Fontana, Laetitia Morerod.

En qualité de nouveau responsable de l'agence des Diablerets, je me réjouis de vous accueillir avec mon équipe.

Nous sommes tous originaires de la région ou y habitons depuis longtemps, ce qui nous permet de bien vous connaître.

S'il y a des chances pour que nous nous rencontrions sur les pistes ou les sentiers environnants le dimanche, vous me trouvez avant tout chaque jour à vos côtés pour vous conseiller dans vos projets financiers et vous accompagner à long terme.

Eric Fontana

BCV Les Diablerets  
Les Ormonts 7 - Case postale 27 - 1865 Les Diablerets  
Tél. : 0844 228 228 - Email: diablerets@bcv.ch

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30



## Le Sépey | La société présidée par Stephan Perrod compte une centaine de membres, dont quelques sacrées gâchettes

# Le tir au petit calibre, un sport plus exigeant que l'on croit

Pour ceux qui ne connaîtraient pas le tir au petit calibre, disons d'emblée qu'il n'a rien d'une sous-discipline du tir traditionnel ou qu'il est loin d'être ce que le minigolf est au golf. Non. Le tir au petit calibre est tout ce qu'il y a de plus précis et requiert une haute technique.

«Raison pour laquelle il est reconnu comme sport olympique à 10 m et 50 m», nous explique Stephan Perrod, président depuis 1998 de la Société de tir au petit calibre et pistolet du Sépey (une centaine de membres, dont 13 licenciés).

### L'importance du mental

Passé encore la haute technicité de la discipline, le mental doit être à la hauteur. «Pas facile de rester concentré à l'extrême pour tirer, par exemple, 60 cartouches en 50 minutes, position couchée», dit-il. Deux autres positions peuvent être adoptées à choix: à genoux ou debout. Certains, comme Stephan Perrod, officient dans les trois catégories.

La carabine est une machine des plus sophistiquées. Conséquence, son prix varie entre 4'000 francs et 8'500 francs. Sans compter la veste et le pantalon rigides, qui avoisinent les 2'000 francs. L'ampleur de l'investissement ne fait-il pas du tir au petit calibre, un sport élitaire? «Pas élitaire, mais un peu cher, comme le ski, par exemple», admet le président. «Cela dit, on prête une carabine et de l'équipement au débutant. Après, c'est à lui de voir...»

Les Ormonts recèlent un nid de bons tireurs qui s'illustrent dans les concours, loin à la ronde. Mais le 9 juin dernier, tout ne s'est pas passé comme prévu, lors d'une compéti-



Frédéric Oguey tire, observé par son président Stephan Perrod.

tion vaudoise. C'était un jour «sans», comme en connaissent même les meilleurs.

Cela dit, les personnes intéressées par le tir au petit calibre peuvent s'adresser à Stephan Perrod, au 079 310 75 14.

Gilbert Pidoux

Résultats sous:  
www.tir-vd.ch/svts

### Le parler ormonon

**Aletsebagne:** salamandre

**Couatsse:** chaleur étouffante

Quand il fait une couatsse d'enfer, les aletsebagnes se réduisent sous les pierres plates.

Blaise Chablaix

Alimentation – Quincaillerie

# Au Petit Magasin

Le Sépey

Anne-Lise Meyer  
Tél. 024 491 21 51 – Fax 024 491 21 50  
Mobile 079 545 73 77  
E-mail: aupetitmagasin@bluewin.ch



## OPT-IMMO.NET



Aigle - Leysin - Le Sépey - Les Mosses - Les Diablerets  
Tél. +41 24 466 76 50 - Fax +41 24 466 76 51  
E-mail: info@opt-immo.net  
www.opt-immo.net



**CAVE ALBERT MAYOR S.A.**  
Grands Crus du Vignoble de Lavaux  
en Appellation d'Origine Contrôlée

Retrouvez-nous temporairement  
à la rue des Moulins 27, à Vevey (tél. inchangé)

1800 VEVEY Tél. 021 921 13 41 www.cave-mayor.ch

**STEPHANE PIGUËT**  
CHAUFFAGE SANITAIRE

Leysin • 024.494.35.55 • Les Diablerets • 024.492.16.12  
Les Mosses • Le Sépey • La Forclaz  
info@stephane-piguët.ch

Le coin du randonneur | Plusieurs itinéraires intéressants mènent à cette superbe montagne qui domine les Ormonts

## A l'assaut du Pic Chaussy pour sa belle vue panoramique

Le Pic Chaussy est le sommet situé à l'extrémité ouest de la chaîne qui sépare les vallées d'Ormont-Dessus et d'Ormont-Dessous. En venant d'Aigle, on aperçoit de loin cette majestueuse pyramide, dont le sommet qui culmine à 2351 m offre un panorama exceptionnel à 360 degrés, en face de l'imposant massif des Diablerets.

Christophe Raccat



La majestueuse pyramide du Pic Chaussy culmine à 2351 m.

Pour y accéder, le randonneur a le choix. Par le versant sud, au départ de Vers-l'Eglise si vous êtes venus en train, ou des Granges, sur la rive droite de la Grande Eau, vous empruntez le chemin balisé qui, par La Ville, vous mène aux Semeleys (alt. 1792 m), point de départ du sentier de montagne qui grimpe jusqu'à la pointe des Semeleys (alt. 2328 m). Il ne reste qu'à longer l'arête sur 750 m avant d'entamer la dernière petite grimpe jusqu'au

sommet (temps de marche: 2h20 depuis Vers-l'Eglise).

Le versant nord, au départ des Mosses, offre plus de choix en fonction du temps que vous voulez consacrer à votre randonnée. L'itinéraire classique vous conduit au lac Lioson par l'alpage de Lioson d'en Bas, avant d'attaquer l'ascension du Pic par le Col de la Che-

neu. A partir de Lioson d'en Bas, vous pouvez également suivre le sentier de montagne qui traverse l'idyllique pâturage de Vers les Lacs et qui rejoint le Col de la Chenau. Pour les moins pressés, un détour par le superbe plateau de Pra Cornet vous permet de rejoindre le lac Lioson en passant par l'alpage de la Chaux Derrey. Mention-

nons également le sentier de montagne qui relie le lac Lioson à Vers les Lacs et qui traverse une zone de flore alpestre de toute beauté. Dès cette année, sur ce tronçon, un câble d'une vingtaine de mètres sécurise un passage un peu délicat. Au sommet du Pic, une table panoramique permet de repérer tous les sommets visibles. Vous pourrez vous désaltérer ou vous restaurer au restaurant du lac Lioson et à la buvette de Vers les Lacs. Si la chance vous sourit, cadeau de la nature, vous pourrez admirer quelques magnifiques bouquetins qui peuplent cette paradisiaque région du Chaussy.

Jean-Pierre Fierz

### Bon à savoir

Les Mosses-Pic Chaussy:  
-itinéraire classique: 2h30  
-par Vers les Lacs: 2h30  
-par Pra Cornet: 3h15  
(Carte TopoRando au 1:25'000 Aigle-Leysin-Col des Mosses)

### Buvettes et restaurants d'alpage des Ormonts

**Les Chamois, Pierre-du-Moëllé** (1660 m), Sylvie Turrian, 024 491 17 55. Début juin à mi-octobre, ma-sa 10h-23h et di 10h-18h. Mets au fromage, croûte aux bolets, steak de cheval, jambon à la borne, filets de perche.

**Buvette des Charmilles, Pra Cornet** (1650 m), Yanick Deschenaux, 079 372 47 18, ylj@bluewin.ch, tipi-ranch-etivaz.ch. Juin-début oct., tous les jours 9h-22h. Fondue, macaroni chalet, planchette dégustation produits régionaux. Nuitées sous tipis, promenades à cheval ou en calèche.

**Restaurant du Lac Lioson** (1850 m), Paul-François + Thérèse Mermod, 024 491 11 44, 079 350 83 88, www.lioson.ch. Mi-juin-début oct. chaque jour 8h-23h. Mets/desserts variés. Animaux nains, bateau à rames, pêche.

**Buvette des Petits Lacs** (1920 m), Jean-Marie Grillon, 079 347 56 79, 079 956 24 60, www.chez-grillon.ch. Mi-juin à mi-oct., tous les jours. Fondues (3 sortes), raclette au feu de bois, rösti, macaroni et planchette du Pic. Menu *Y en a riz-le-bol*, samedi = gratuit. Nuitée sur paille ou matelas.

**Restaurant du Lac Retaud** (1685 m), Benoît Seguin, 024 492 31 29, lacretaud1690@gmail.com. 11 mai-29 oct., tous les jours 9h-23h. Cuisine de montagne, fondue, viandes, truite. Terrasse panoramique, loc. barques.

**Resto d'Isenau** (1762 m), Daniel Tougne, 024 492 32 93 ou 079 345 75 25, www.isenau.ch, info@isenau.ch. Mi-juin-29 sept. tous les jours dès 9h. Petit-déj de 9h-10h30, cuisine chaude de 11h30-15h30, goûter dès 15h.

**Buvette de la Marnèche** (1803 m), Vreni + Jean-François Berruex, 024 492 13 45 ou 079 787 19 44. Mi-juin à début oct., tous les jours 9h-18h. Fondue, croûte au fromage, assiette froide, macaroni. Tomme du chalet.

**Buvette à Pepone, anc. «Chez Toni»** (1320 m), Creux de Champ, Les Diablerets, Nathalie Mottier, 078 893 22 33. 1<sup>er</sup> juin-15 oct. env., tous les jours sauf lu, 8h30-19h. Tisanes maison, mets d'alpage, rösti, grillades sur commande, tartes aux fruits et gâteaux maison, au feu de bois.

**Refuge de Pierredar** (2298 m), gardienné 15 juin-16 sept. Boissons, soupe, spaghettis ou menu concocté par les gardiens du moment. Dortoir 20 places. Info/réserv nuitées: 079 127 56 67, www.pierredar.ch.

**Cabane des Diablerets** (2485 m), Sandrine Zweili, 024 492 21 02, 078 666 62 41, www.cabane-diablerets.ch, Mi-juin à fin sept., tous les jours. Tortellini à la crème, assiette du randonneur. Hébergement 32 places.

**Les Mazots, Col de la Croix** (1717 m), Nathalie Nicollier, 024 492 10 23, lesmazots@diablerets.com, www.diablerets.com («Se restaurer»). Début juin-fin sept., tous les jours 9h-17h.

**Restaurant du Lac des Chavonnes** (1712 m), Médou Rebzani, 024 495 21 31, 079 403 07 11. Début juin-mi-nov., tous les jours. Rösti montagnard, vol-au-vent aux champignons, truite aux amandes, spécialités fromage.

### Les Diablerets | Ils ont construit le couvert de la fontaine

## Bravo, les apprentis!

Le 24 mai était inauguré le couvert de la fontaine publique, à l'entrée sud des Diablerets.

Cérémonie sympathique et conviviale, celle qui a réuni des membres des autorités d'Ormont-Dessus (le Syndic Philippe Grobéty, les Municipaux Myriam Dégallier, Françoise Dutoit et Dario Pernet), le Groupement de la construction et quelques-uns de ses apprentis.

Les apprenti(e)s, justement, étaient à l'honneur, car ce sont eux qui ont réalisé l'ouvrage, selon les plans du Municipal Dario Pernet, professionnel du bois. Même le toit en tavillons a été exécuté par les apprentis, suivant les conseils, et un premier coup de main, du maître tavailleur Olivier Veuve. Au final, l'ouvrage a fort belle allure et contribue à rendre très accueillante l'entrée du village.

G. Px

Gilbert Pidoux



Ils ont tous contribué à la construction de l'ouvrage.

Musée des Ormonts | Recherche matériel pour un superbe projet d'exposition en 2014

## En voiture pour 100 ans d'histoire de l'ASD

Le Musée des Ormonts, à Vers-l'Eglise, est comme le canard dans l'étang. La vie semble voguer tranquillement en surface. Ainsi, l'exposition Diable de Bitter attire-t-elle régulièrement des spectateurs ravis et tout semble baigner dans le meilleur des mondes. Mais qu'on ne s'y trompe pas, ça pédale ferme sous la surface!

Ainsi, un nouveau président a-t-il été élu au comité, lors de l'assemblée générale du 28 mars 2013, qui s'est tenue au Sépey. Philippe Pichard (Les Diablerets) succède à Blaise Chablaix (Le Sépey).

Les participants ont pu suivre une conférence passionnante, donnée par Claude Jollès sur les liqueurs de gentiane. L'orateur a fait le lien avec l'exposition actuelle du Musée des Ormonts consacrée à notre Bitter, une spécialité locale qu'il a placée dans le contexte européen. Cela dit, le grand thème de la prochaine exposition, qui débutera en juin 2014, a été dévoilé par Mary-Claude Busset, conservatrice du Musée des Ormonts. A savoir, le centenaire du chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets (ASD). Il s'agira d'évoquer toute l'his-

Musée des Ormonts



Le vénérable train ASD, peu après Vers-l'Eglise.

toire de ce train de montagne qui marque le paysage de notre vallée, de la construction de la ligne à l'évolution du matériel roulant, en passant par son rôle économique et touristique.

Grégoire Montangero, responsable du marketing et de la communication de la compagnie, ne cache pas son enthousiasme pour cette exposition du centenaire: «*Je suis plus que content, car nous l'avons sollicitée, cette exposition*», approuve-t-il. Et de préciser: «*Depuis des années, nous essayons d'amener des voyageurs au Musée sous forme d'offre groupée. Nous comptons beaucoup sur l'intérêt du*

*public pour cet événement.*»

Bien. Encore faut-il trouver le matériel pour rendre des plus attrayantes, la future visite du Musée. C'est pourquoi, un appel est lancé à ceux qui pourraient prêter toutes sortes de documents relatifs au centenaire de l'ASD: publicité, films ou objets (panneaux de haltes, bancs de wagon, costume de chef de gare, tickets, etc.). Si vous êtes disposés à prêter du matériel, envoyez un message à [info@museeormonts.ch](mailto:info@museeormonts.ch) ou laissez-en un au téléphone 024 492 17 71. Ou encore, appelez Mary-Claude Busset au 079 687 89 28.

G. Px

### Vite dit

#### Le Sépey: Fête au Village

Le 6 juillet, dès 9h00, la fête battra son plein au Sépey avec de nombreuses animations: concert de la Fanfare l'Echo des Alpes, Sonneurs de cloches des Ormonts, orchestres champêtre, rock, chorale des Petits Diables, etc. Repas et boissons seront proposés par les sociétés locales.

Plus sur: [www.sepey.ch](http://www.sepey.ch)

#### Les Diablerets: la zone piétonne durant l'été

La zone piétonne sera strictement interdite à toute circulation, de 13h00 à 24h00 tous les jours du 20 juillet au 4 août 2013. De même les samedis et dimanches du mois d'août (10 et 11, 17 et 18, ainsi que les 24 et 25). Sauf pour les ayants droit munis d'un macaron délivré par la Municipalité.

[www.ormont-dessus.ch](http://www.ormont-dessus.ch)

#### Concours photos

Un concours photos sur le thème «*Les plantes médicinales de la Vallée des Ormonts*» est ouvert à tous (sauf aux professionnels) du 1<sup>er</sup> au 31 juillet 2013, en prélude aux Rencontres des Ormonts sur les médecines alternatives. Il s'agira de présenter une fleur ou une plante dans son cadre naturel, non cueillie, ni endommagée. Seront spécifiés, date, lieu de la prise de vue, propriétés médicinales attribuées à la plante, ainsi que nom, adresse et téléphone de l'auteur. Les photos sous forme de fichier numérique (pas par Smartphone) seront remises à Diablerets Tourisme, au plus tard le 31 juillet, à 18h00. Règlement: [www.na-ma-ste.ch](http://www.na-ma-ste.ch)

#### SMS SMS SMS

**-8 mai.** Les Diablerets. Un ouvrier chute d'un échafaudage. Conduit à l'hôpital de Monthey.

**-28 mai.** Les Diablerets. Une dame, munie d'une béquille glisse dans un escalier fait de traverses de chemin de fer et s'empale une cuisse sur un fer à béton qui dépasse. Conduite à l'hôpital de Monthey.

**-4 juin.** Le Sépey. Un hélicoptère a tournoyé dans la région pour faire des relevés topographiques.

**-7 juin.** Les Diablerets. Un homme se balade tout nu sur un sentier et s'exhibe devant une dame.



## En tant que sociétaire Raiffeisen, découvrez les Parcs suisses à moitié prix.

En votre qualité de sociétaire Raiffeisen, vous pouvez visiter 3 Parcs suisses de votre choix à moitié prix. Le parc national suisse d'Engadine et 16 autres parcs ne demandent qu'à être découverts. [www.raiffeisen.ch/parcs](http://www.raiffeisen.ch/parcs)

Ouvrons la voie



**RAIFFEISEN**

Le coin des jeux | Plongez dans vos souvenirs

## Dites-nous qui est qui...



Reconnaissez-vous les personnes (prénom/nom) figurant sur cette photo? Envoyez un

mail à [redaction@lecotterg.ch](mailto:redaction@lecotterg.ch) ou un SMS au 079 787 64 11.

**Réponse de mai:** (de g. à d.) Hedwige Vurlod (1919-1985), Denyse Durgniat-Vurlod (1922-2000), Ida Vurlod (1917-1992), trois sœurs qui ont vécu aux Mosses et au Sépey. Photo du début des années 1930 appartenant à Claude-Alain Durgniat.

Ce mois, le sort a favorisé **Mme Yvette Hubert**, au Sépey, qui gagne un abonnement d'une année au Cotterg. Toutes nos félicitations!

### Agenda

**Jusqu'au di 23 juin – Expo Isabelle Pugin.** Tableaux en tournage et sculpture. Galerie La Hotte, Les Diablerets. Ouvert je-di 15h-18h + ve 10h-12h. Info: 024 492 24 93 ou [fehr.fontaine@bluewin.ch](mailto:fehr.fontaine@bluewin.ch).

**Sa-di 22-23 juin – Championnat suisse de pocket bike & rassemblement international de motards.** Parking de l'Arsat, Les Mosses. Info: [www.motoclubaigle.ch](http://www.motoclubaigle.ch), 024 491 14 66.

**Di 23 juin – Marché-brocante.** Les Mosses, 9h-16h. Info: 024 491 14 66, [info@lesmosses.ch](mailto:info@lesmosses.ch), [www.lesmosses.ch/brocante](http://www.lesmosses.ch/brocante). Chaque dimanche, du 2 juin au 15 sept.

**Lu 24 juin – Tables conviviales.** Café-restaurant du Cerf, Le Sépey, dès 11h30. Info/inscr: Miquette Jaccard, 024 463 43 92.

**Ma-di 25-30 juin – «L'homme est la mesure de toute chose».** Expo de Wiliam Mauritz, peintre et sculpteur. Espace Nordique, Les Mosses. Masa 14h-19h, di 10h-15h. Vernissage-finissage sa dès 17h. Info: 076 577 38 66, [info@vmauritz.ch](mailto:info@vmauritz.ch).

**Je 27 juin – Allégories gourmandes.** Claude Jabès: lectures et démonstration culinaire. 15h-17h à La Pomettaz, En-Mimont 1, La Combballaz. Info/inscr jusqu'au 20 juin: 024 491 12 89, [www.lettresvivantes.ch](http://www.lettresvivantes.ch).

**Ve 28 juin – Assemblée générale Diablerets Tourisme.** Restaurant Les Mazots, route du Col de la Croix, 17h30. Info: 024 492 00 10.

**Di 30 juin – Concert Jost Ribary.** Un des meilleurs orchestres champêtres de Suisse. Moment convivial assuré! Restaurant Le Chaussy, Les Mosses, 12h-19h. Info: 024 491 11 47.

**Di 30 juin-di 21 juillet – Expo Gisèle Acker.** Arts textiles. Vernissage sa 29 juin dès 17h. Galerie La Hotte, Les Diablerets. Ouvert ma + je + di 14h30-18h30 + ve 10h-12h. Info: 024 492 24 93 ou [fehr.fontaine@bluewin.ch](mailto:fehr.fontaine@bluewin.ch).

**Sa 6 juillet – Sortie annuelle du Jardin alpin.** RDV au départ de la télécabine d'Isenau, 9h00 marcheurs, 10h30 promeneurs. Annulé si mauvais temps. Info: 079 461 36 43.

**Sa 6 juillet – L'adret de la vallée des Ormonts.** Randonnée accompagnée depuis Isenau. RDV 9h15, ≈6h de marche. Inscr obligatoire: 021 921 73 27, [jacques.trub@bluewin.ch](mailto:jacques.trub@bluewin.ch).

**Sa 6 juillet – Fête au village.** Le Sépey, dès 9h00. Avec stands artisanaux, animations enfants et restauration par les sociétés locales. Fanfare Echo des Alpes, orchestres Bonvin-Perreten et Bonzon-Nicolier. Puis, soirée dans une ambiance rock. Info: SDS, 079 508 30 20, [www.sepey.ch](http://www.sepey.ch).

**Di 7 juillet – Mi-été des Monts-Chevreuil.** 10h-18h, cabane des Monts-Chevreuil, La Lécherette. Festivités avec grillades et divers jeux, au son des orchestres. Eric Nicolier, 079 347 24 74, [www.monts-chevreuil.ch](http://www.monts-chevreuil.ch).

**Di 7 juillet – Raclette Sunset.** Dép. gare du Sépey pour une balade facile d'env. 4h. Info/inscr: Aster Rando, 078 606 12 90, [info@aster-rando.ch](mailto:info@aster-rando.ch).

**Di 7 au di 21 juillet – Musique & Montagne.** Stage choral dirigé par Christophe Gesseney, finissant par un concert (Carmina Burana) à la Maison des Congrès, Les Diablerets. Info: 024 492 00 10, [info@diablerets.ch](mailto:info@diablerets.ch).

**Je 11, 18, 25 juillet – Animation Four à pain et marché du terroir.** La Forclaz, 10h-12h. Très convivial, avec l'apéro offert par la SDF! Info: Marc Ellès 024 491 10 42, [www.forclaz.ch](http://www.forclaz.ch).

**Sa-di 13-14 juillet – Les vigneron montent à l'alpage.** Dégustations vinicoles et du terroir. Animations diverses. Info: 024 492 32 93, [info@isenau.ch](mailto:info@isenau.ch), [www.isenau.ch](http://www.isenau.ch).

**Sa 13 juillet – Concert de l'Écho du Chamossaire.** 20h30, salle du Collège de La Forclaz. Airs légers et mélodies entraînant. Clôture par le traditionnel karaoké. Info: Carole Gex-Collet, 024 466 55 82.

**Lu-di 15-21 juillet – Festival du röstli.** Auberge de la Poste, Les Diablerets. Info/réserv: 024 492 31 24, [info@aubergedelaposte.ch](mailto:info@aubergedelaposte.ch).

### Le coin du Petabosson

**Anniversaires:** • 03.07.2013, Tille Céline (née en 1919)  
• 07.07.2013, Hubert Yvette (née en 1922)

**Mariages:** • 14.04.2013, Alejandro Grau Martinez et Seila Sanchis Peris

• 13.05.2013, Sebastiao Antonio et Rodrigues Bento Carla

**Décès:** • 10.05.2013, Chamorel Jeanne (née en 1935)  
• 03.06.2013, Chapallaz André (né en 1935)

### PERMANENCE POMPES FUNÈBRES

GÉNÉRALES SA

Lionel von Arx

Leysin - Les Ormonts

024 491 18 51

CONSEILS POUR OBSÈQUES FUTURES  
[www.pfg.ch](http://www.pfg.ch)

### Impressum

**Réd' en chef:** Gilbert Pidoux, chemin du Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 213 92 41, email: [gilbert.pidoux@lecotterg.ch](mailto:gilbert.pidoux@lecotterg.ch)

**Pub:** Jackie Holzeisen Pidoux, Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 787 64 11, email: [pub@lecotterg.ch](mailto:pub@lecotterg.ch)

**Abonnement:** 50 francs par an.

024 491 22 24, [abo@lecotterg.ch](mailto:abo@lecotterg.ch)

**Impression:** Imprimerie Müller, Gstaad. Tél. 033 748 88 74

### Agenda (suite et fin)

**Me-je-ve 17-19 juillet – Circus Go!** Avec des artistes du monde entier. Maison des Congrès, Les Diablerets. Info/horaires/réserv: 0900 000 665, [ursula.limanets@circus-go.ch](mailto:ursula.limanets@circus-go.ch), [www.circus-go.ch/shows](http://www.circus-go.ch/shows).

... mais encore...

**Chaque mardi (6 juillet-25 août) – Visite à la ferme, Les Mosses.** RDV 17h15 au parking «Communs des Mosses».

**Chaque jeudi (6 juillet-25 août) – À la découverte du meilleur ami de l'homme.** Oui, le chien! RDV 13h30 chalet Les Lupins, face au Cosmos.

**Chaque samedi (4 mai-3 août) – Observation et écoute des oiseaux de montagne.** Avec Fernand Pasquier, ornithologue. RDV 8h devant l'OT Les Mosses.

**Pour les 3 activités ci-dessus,** info/inscr: OT Les Mosses, 024 491 14 66, [info@lesmosses.ch](mailto:info@lesmosses.ch), [www.lesmosses.ch](http://www.lesmosses.ch).

**Jusqu'au 20 avril 2014 – Expo «Diable de Bitter!».** Musée des Ormonts, Vers-l'Eglise. Ouvert me-di, 14h-18h. Info: 024 492 17 71, [info@museeormonts.ch](mailto:info@museeormonts.ch), [www.museeormonts.ch](http://www.museeormonts.ch).

### Services religieux

#### Cultes

**Les Diablerets:** di 23 juin, à 9h15; di 30 juin, à 10h, aux Sources (chapelle en cas de pluie); di 7 juillet, à 9h15; lu 15 juillet, à 17h, partage d'Évangile; di 21 juillet, à 9h15.

**Les Mosses:** di 23 juin, à 10h45; di 30 juin, à 10h45; di 7 juillet, à 10h45; di 14 juillet, à 10 h45; di 21 juillet, à 10h45.

**Vers-l'Eglise:** di 23 juin, à 10h30; di 30 juin, culte aux Diablerets (vente de paroisse); di 7 juillet, à 10h30; di 14 juillet, à 9h15; di 21 juillet, à 10h30.

**Ve 21 juin – «Horizon vertical».** Vers-l'Eglise, salle de paroisse, 19h15. Avec buffet canadien.

**Di 30 juin – Fête de l'église, Les Diablerets.** Culte aux Sources à 10h, puis repas à la Maison des Congrès dès 11h. Avec stands, pâtisseries, musique, tombola, brocante, jeux enfants.

#### Messes

**Les Diablerets:** dès le 6 juillet, chaque samedi, à 17h.



**Refuge de Pierredar 2300m**  
La haute montagne à votre porte

Gardienné du  
15 juin au 16 septembre 2013  
réservations: 079 127 56 67  
[www.pierredar.ch](http://www.pierredar.ch) / [info@pierredar.ch](mailto:info@pierredar.ch)  
au plaisir de vous accueillir